

Valido da gennaio 2026

**Da utilizzare nei confronti di:**

- 1.) Una persona che al momento della stipula del contratto agisce nell'esercizio della propria attività commerciale o professionale autonoma (impresa).
- 2.) Persone giuridiche di diritto pubblico o un patrimonio speciale di diritto pubblico.

Le seguenti condizioni di consegna e pagamento costituiscono, a integrazione della normativa vigente, la base dei contratti di fornitura e prestazione della società WENZEL Metrology GmbH (di seguito WENZEL). Eventuali disposizioni divergenti dell'acquirente sono vincolanti per WENZEL solo se espressamente confermate per iscritto.

**I. Conclusione del contratto**

- 1.) Il contratto di fornitura e prestazione si intende concluso solo con la conferma scritta dell'ordine da parte di WENZEL. Le offerte di WENZEL sono soggette a modifiche e non vincolanti, a meno che non siano state espressamente designate come vincolanti. È vincolante esclusivamente la conferma scritta dell'ordine. Integrazioni, modifiche o accordi accessori verbali richiedono la conferma scritta per essere efficaci. WENZEL si riserva i diritti di proprietà, d'autore e altri diritti di protezione su preventivi, disegni e altri documenti. Essi possono essere resi accessibili a terzi solo con l'espressa autorizzazione di WENZEL.

**II. Prezzi**

- 1.) I prezzi di WENZEL si intendono franco fabbrica in €, più l'imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge al momento della consegna, salvo diversa indicazione.
- 2.) Le spese di trasporto, spedizione, dogana, montaggio e imballaggio sono a carico del committente, così come l'assicurazione da lui richiesta per il trasporto, il furto o altro.
- 3.) Dopo che l'ordine è stato effettuato e confermato, le modifiche apportate su richiesta dell'acquirente all'entità e all'esecuzione dell'ordine saranno addebitate all'acquirente.
- 4.) I disegni costruttivi, gli utensili, i campioni e i lavori preparatori simili richiesti dal committente saranno fatturati separatamente.

### **III. Condizioni di pagamento**

- 1.) Salvo diversamente concordato, tutte le fatture di WENZEL sono immediatamente esigibili senza detrazioni.
- 2.) In caso di ritardo, WENZEL ha il diritto di richiedere interessi di mora secondo le disposizioni di legge.
- 3.) In assenza di accordi separati, il pagamento per ogni merce deve essere effettuato in contanti presso la sede di WENZEL come segue:
  - a. per macchine di misura, dispositivi di misura speciali e strumenti di misura  
30% di acconto dopo il ricevimento della conferma d'ordine, 14 giorni netto  
60% 7 giorni prima della data di consegna indicata nella nostra conferma d'ordine, netto  
(spedizione della merce solo dopo il pagamento completo di tutte le fatture di acconto)  
10% 14 giorni dopo la messa in funzione, ma al più tardi 30 giorni dopo la consegna, 14 giorni netto
  - b. per accessori (ad es. tastatori, puntali, ecc.)  
100% dopo la consegna  
14 giorni netto.
- 4.) Se il committente è in ritardo con il pagamento, WENZEL è libera di rifiutare l'ulteriore adempimento del contratto.
- 5.) In caso di grave pericolo per il diritto al pagamento, WENZEL ha il diritto di richiedere pagamenti anticipati o garanzie sufficienti.
- 6.) Il committente ha diritto alla compensazione, anche in caso di reclami per difetti o contropretese, solo se i suoi diritti sono stati accertati con sentenza passata in giudicato, sono stati riconosciuti da WENZEL o sono incontestabili. Il committente è autorizzato ad esercitare un diritto di ritenzione solo se la sua contropretesa si basa sullo stesso rapporto contrattuale.
- 7.) Il committente ha il diritto di trattenere i pagamenti solo nella misura in cui le sue contropretese siano incontestate o accertate con sentenza passata in giudicato.
- 8.) Finanziamento/leasing  
Se l'acquisto della macchina viene effettuato e finanziato tramite una banca, una società di leasing o un fornitore di servizi finanziari, è necessario tenere presente che l'avvio e l'autorizzazione alla produzione della macchina dipendono dal completo chiarimento del finanziamento, dalla completezza di tutti i documenti necessari per il finanziamento e dall'adesione della società di leasing al contratto. È quindi necessario che al momento dell'ordine il committente fornisca le seguenti informazioni:
  - Società di leasing o indirizzo di fatturazione esatto
  - Referente presso la società di leasing
  - Condizioni di pagamento
  - Presentazione del contratto esistente della società di leasing
  - Garanzia richiesta (sì/no) - I costi sono a carico dell'acquirente.

Qualora dovesse verificarsi un ritardo dovuto alla mancanza dei punti sopra indicati, non imputabile a WENZEL, ciò avrà ripercussioni sui tempi di consegna e saranno addebitati al committente i costi aggiuntivi per le spese sostenute o le garanzie richieste.

#### **IV. Tempi di consegna, difetti di consegna**

- 1.) I termini e le date di consegna e di prestazione sono concordati solo per macchine di misura e dispositivi di misura speciali. Essi sono da intendersi solo approssimativi, a meno che non siano espressamente confermati per iscritto come vincolanti nel singolo caso.
- 2.) I termini e le scadenze di consegna e di prestazione risultano dagli accordi tra le parti contraenti. Il loro rispetto da parte di WENZEL presuppone che tutti i documenti, le autorizzazioni e le approvazioni che devono essere forniti dal committente siano stati presentati, che tutti gli obblighi a lui incombenti siano stati adempiuti e che sia stato ricevuto il pagamento anticipato dovuto.
- 3.) Il rispetto dei tempi di consegna è subordinato alla corretta e tempestiva consegna da parte dei nostri fornitori. WENZEL comunicherà il prima possibile eventuali ritardi.
- 4.) Un termine di consegna concordato è rispettato se l'oggetto della fornitura ha lasciato lo stabilimento di WENZEL entro la sua scadenza o se è stata comunicata la disponibilità alla spedizione. Se è prevista un'accettazione, fatta eccezione per i casi di rifiuto giustificato, fa fede la data di accettazione o, in subordine, la comunicazione della disponibilità all'accettazione.
- 5.) Un termine di consegna concordato viene prorogato in misura adeguata in caso di misure nell'ambito di vertenze sindacali, in particolare scioperi e serrate, nonché in caso di impedimenti imprevisti che esulano dal controllo di WENZEL, nella misura in cui tali impedimenti abbiano un'influenza significativa comprovabile sul completamento o sulla consegna dell'oggetto della fornitura. Ciò vale anche se le circostanze si verificano presso i fornitori di WENZEL.
- 6.) Se per la produzione dell'opera o per l'esecuzione della consegna è necessaria un'azione da parte dell'acquirente, il termine di consegna decorre solo dal completo adempimento di tale azione da parte dell'acquirente.
- 7.) In caso di superamento del termine di consegna, il committente deve concedere a WENZEL un termine supplementare adeguato, che non può essere inferiore a tre settimane.
- 8.) Se il committente prevede che non sarà in grado di accettare l'oggetto della fornitura alla data di consegna, è tenuto a informare immediatamente WENZEL, almeno quattro (4) settimane prima della data di consegna. WENZEL si riserva il diritto di addebitare al committente i costi di magazzinaggio sostenuti, pari all'uno per cento (1%) del valore netto dell'ordine per ogni mese iniziato. Su richiesta del committente, WENZEL è tenuta ad assicurare l'oggetto della fornitura a spese del committente. Il periodo massimo di magazzinaggio è di tre (3) mesi, dopodiché WENZEL si riserva il diritto di vendere altrove l'oggetto della fornitura e di comunicare una nuova data di consegna. Ciononostante, il piano di pagamento concordato originariamente rimane valido. Alla data di consegna originariamente concordata nella conferma d'ordine ( ), il trasferimento del rischio viene modificato in "EXW" secondo

gli Incoterms e viene emessa la richiesta di acconto o la fattura finale. Se nell'ambito dell'ordine sono inclusi i costi di trasporto e imballaggio, WENZEL fornirà questo servizio a valle.

- 9.) Se il committente non accetta la consegna alla data di consegna, è comunque tenuto a pagare la parte dell'importo dovuto alla consegna o alla disponibilità alla consegna.

## V. Controllo delle esportazioni

- 1.) Controllo delle esportazioni da parte dell'Ufficio federale per l'economia e il controllo delle esportazioni (BAFA) o verifica di embargo e sanzioni sulla base dei requisiti di legge:

Le consegne e le prestazioni (adempimento del contratto) sono soggette alla riserva che l'adempimento non sia ostacolato da normative nazionali o internazionali, in particolare da disposizioni in materia di controllo delle esportazioni, embarghi, sanzioni o altre restrizioni. L'acquirente si impegna a fornire tutte le informazioni e i documenti necessari per l'esportazione, il trasferimento e l'importazione. I ritardi dovuti a controlli sulle esportazioni o procedure di autorizzazione sospendono i termini e i tempi di consegna. Se le autorizzazioni necessarie non vengono concesse, il contratto relativo alle parti interessate si considera non concluso.

- 2.) Sono escluse richieste di risarcimento danni a tale riguardo e per i suddetti ritardi.

- 3.) Indipendentemente dal fatto che il prodotto sia soggetto al regolamento CE sui prodotti a duplice uso (428/2009), l'acquirente è tenuto a informare WENZEL per iscritto se il prodotto viene utilizzato, in tutto o in parte, in relazione alle seguenti attività:

- a. lo sviluppo, la produzione, la manipolazione, il funzionamento, la manutenzione, lo stoccaggio, il rilevamento, l'identificazione o la diffusione di armi chimiche, biologiche, radiologiche o nucleari, altri ordigni esplosivi o lo sviluppo, la produzione, la manutenzione o lo stoccaggio di missili, altri sistemi in grado di trasportare tali armi, o
- b. lo sviluppo, la produzione, la manipolazione, il funzionamento, la manutenzione o lo stoccaggio di munizioni a grappolo o mine antiuomo o
- c. violazioni dei diritti umani.

In tali casi occorre rispettare particolari requisiti legali e autorizzazioni. In assenza di comunicazione scritta, WENZEL presume che l'utilizzo finale sia civile e non problematico. WENZEL opera esclusivamente sulla base del diritto tedesco, che prevede, tra l'altro, la verifica obbligatoria delle liste di embargo e sanzioni.

## **VI. Trasferimento del rischio**

- 4.) Il rischio passa all'acquirente al più tardi al momento della spedizione della merce, anche in caso di consegne parziali o se WENZEL ha assunto altri servizi, ad esempio le spese di spedizione o la consegna e l'installazione.
- 5.) Se la spedizione o l'accettazione sono ritardate o non avvengono a causa di circostanze non imputabili a WENZEL, il rischio passa all'acquirente dal giorno della notifica della disponibilità alla spedizione o all'accettazione. WENZEL si impegna a stipulare, a spese dell'acquirente, le assicurazioni da questi richieste.
- 6.) Sono ammesse consegne parziali, purché siano ragionevoli per il committente.

## **VII. Riserva di proprietà**

- 1.) WENZEL si riserva la proprietà dell'oggetto della fornitura fino al ricevimento di tutti i pagamenti previsti dal contratto di fornitura e prestazione. La riserva di proprietà rimane valida anche per tutti i crediti che spettano a WENZEL in virtù dei rapporti commerciali in corso con il committente. Il rilascio definitivo di eventuali licenze software avviene dopo il ricevimento completo del pagamento.
- 2.) WENZEL ha il diritto di assicurare l'oggetto della fornitura a spese dell'acquirente contro furto, rottura, incendio, acqua e altri danni, a meno che l'acquirente non abbia dimostrato di aver stipulato personalmente l'assicurazione.
- 3.) L'acquirente con un'attività commerciale corrispondente è autorizzato a rivendere o trasformare la merce nell'ambito della sua regolare attività commerciale. L'acquirente cede sin d'ora a WENZEL tutti i crediti derivanti dalla rivendita e dai rapporti commerciali con i propri acquirenti in relazione alla rivendita, compresi i diritti accessori, a garanzia dei crediti. La cessione è accettata. La riserva di proprietà rimane efficace anche se l'oggetto della fornitura viene lavorato, miscelato o combinato. WENZEL diventa proprietario parziale dei nuovi prodotti creati dalla lavorazione o dalla miscelazione.
- 4.) All'acquirente è vietato disporre in altro modo dell'oggetto della fornitura. Tuttavia, l'acquirente ha il diritto e l'obbligo di riscuotere i crediti ceduti a WENZEL, purché tali autorizzazioni non vengano revocate. Su richiesta, l'acquirente deve comunicare immediatamente a WENZEL a chi ha venduto la merce e quali crediti gli spettano dalla vendita.
- 5.) In caso di accesso di terzi alla merce soggetta a riserva di proprietà, in particolare in caso di pignoramenti, il committente è tenuto a segnalare la proprietà di WENZEL e a informare immediatamente WENZEL fornendo tutti i dati necessari.
- 6.) WENZEL è tenuta a svincolare le garanzie a lei spettanti nella misura in cui il valore realizzabile delle garanzie superi di oltre il 10% i crediti da garantire, fermo restando che la scelta delle garanzie da svincolare spetta a WENZEL.

- 7.) In caso di comportamento contrario al contratto da parte dell'acquirente, in particolare in caso di ritardo nel pagamento, il fornitore ha il diritto di ritirare l'oggetto della fornitura dopo aver inviato un sollecito e l'acquirente è tenuto a restituirlo.

### **VIII. Garanzia, responsabilità**

- 1.) La garanzia è di 12 mesi per i prodotti di nuova fabbricazione e di 6 mesi per i prodotti usati e revisionati. Il periodo di garanzia decorre, se è prevista un'accettazione, dall'accettazione (secondo il verbale di accettazione), altrimenti dal trasferimento del rischio. Se l'accettazione viene ritardata per motivi non imputabili a WENZEL, l'accettazione si considera avvenuta entro e non oltre 4 settimane dalla consegna all'interno dell'UE e in Svizzera ed entro e non oltre otto (8) settimane dalla consegna negli altri paesi esteri.
- 2.) Il committente è tenuto a verificare l'assenza di difetti nella merce immediatamente dopo la consegna. I difetti evidenti devono essere comunicati per iscritto a WENZEL immediatamente, e comunque entro una settimana dal ricevimento della merce, pena la decadenza di qualsiasi garanzia.
- 3.) Altri difetti devono essere segnalati a WENZEL entro una settimana dalla loro scoperta.
- 4.) WENZEL ha il diritto di provvedere all'adempimento successivo a sua discrezione. Ciò significa che decide se eliminare il difetto o effettuare una nuova consegna. Se l'adempimento successivo fallisce, WENZEL ha il diritto di ripetere l'adempimento successivo. Anche in questo caso, WENZEL decide tra l'eliminazione del difetto o una nuova consegna.
- 5.) WENZEL è responsabile, ai sensi delle disposizioni di legge, per danni derivanti da lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute causati da una violazione colposa degli obblighi da parte di WENZEL o da una violazione intenzionale o colposa degli obblighi da parte di un rappresentante legale o di un ausiliario di WENZEL, nonché per danni coperti dalla responsabilità ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità del produttore (ProdHaftG). Per altri danni, WENZEL è responsabile ai sensi delle disposizioni di legge, nella misura in cui essi siano dovuti a una violazione intenzionale o gravemente negligente degli obblighi da parte di WENZEL o di un suo rappresentante legale o ausiliario. In tal caso, tuttavia, la responsabilità è limitata al danno prevedibile e tipicamente verificatosi, a meno che WENZEL, i suoi rappresentanti legali o ausiliari non abbiano agito intenzionalmente. Inoltre, WENZEL è responsabile nella misura in cui ha fornito una garanzia di qualità e/o durata. Per i danni dovuti alla mancanza della qualità o della durata garantite, ma che non si verificano direttamente sulla merce, WENZEL è responsabile solo se il rischio di tali danni è chiaramente coperto dalla garanzia di qualità e durata. Sono escluse ulteriori rivendicazioni.

### **IX. Prescrizione**

- 1.) Tutte le pretese dell'acquirente, indipendentemente dal motivo giuridico, cadono in prescrizione dopo 12 mesi. Ciò vale anche per la prescrizione dei diritti di regresso nella catena di fornitura, a condizione che l'ultimo contratto in tale catena di fornitura non sia un acquisto di beni di consumo. La sospensione

della prescrizione rimane invariata. Per le richieste di risarcimento danni si applicano i termini di legge. Essi si applicano anche ai difetti di un edificio o agli oggetti di fornitura che sono stati utilizzati per un edificio in conformità al loro uso abituale e che ne hanno causato la difettosità.

## X. Utilizzo del software

### 1.) Utilizzo:

Se la fornitura comprende software, al committente viene concesso un diritto non esclusivo di utilizzare il software fornito, compresa la relativa documentazione. Esso viene ceduto per l'utilizzo sull'oggetto della fornitura a cui è destinato. È vietato l'utilizzo del software su più di un sistema. Il committente può riprodurre, rielaborare, tradurre o convertire il codice oggetto in codice sorgente solo nella misura consentita dalla legge. Il committente si impegna a non rimuovere le indicazioni del produttore, in particolare le note sul copyright, né a modificarle senza il previo consenso esplicito di WENZEL. Tutti gli altri diritti sul software e sulla documentazione, comprese le copie, rimangono di proprietà di WENZEL o del fornitore del software. Non è consentito concedere sublicenze.

### 2.) Messa in funzione/funzionamento di misurazione:

Al fine di evitare possibili danni o attività involontarie all'impianto che potrebbero influire negativamente sul buon esito del collaudo, la messa in funzione e l'utilizzo dell'impianto per il regolare funzionamento di misurazione sono consentiti solo dopo il collaudo, ovvero dopo la consegna del protocollo di accettazione firmato da parte dell'acquirente a WENZEL. La macchina si considera collaudata non appena il committente la utilizza in modo produttivo. L'attivazione di WM | Quartis avviene solo dopo il collaudo della macchina e il pagamento della fattura finale.

## XI. Annullamento

- 1.) È esclusa qualsiasi cancellazione o modifica dell'ordine dopo il ricevimento della conferma d'ordine (eccezione: diritto di recesso ai sensi delle disposizioni di legge applicabili (ad es. in caso di impossibilità di prestazione o consegna o in caso di mancato adempimento successivo in presenza di un difetto materiale)).
- 2.) L'acquirente ha il diritto di recedere dal contratto senza indicarne i motivi, pagando una penale pari al 30% del prezzo di acquisto. Tuttavia, se una parte della fornitura o della prestazione è già stata eseguita, la possibilità di recedere è data solo se vengono pagati i costi della prestazione fornita più la penale.

**XII. Luogo di adempimento, foro competente, diritto applicabile**

- 1.) Il luogo di adempimento per tutte le consegne e i pagamenti è la sede legale di WENZEL.
- 2.) Per tutte le controversie derivanti dal rapporto contrattuale, se l'acquirente è un commerciante registrato, una persona giuridica di diritto pubblico o un patrimonio speciale di diritto pubblico, si concorda come foro competente Aschaffenburg.
- 3.) Al rapporto contrattuale si applica esclusivamente il diritto della Repubblica Federale Tedesca. È esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci.

**XIII. Disposizioni finali**

- 1.) L'inefficacia di singole disposizioni non pregiudica l'efficacia delle restanti disposizioni. Tutte le dichiarazioni che riguardano l'efficacia del rapporto contrattuale devono essere formulate per iscritto. Anche qualsiasi modifica del requisito della forma scritta deve essere formulata per iscritto.